



ZR009006
EASY WASH



ZR009005
99% FILTRATION



ZR009005
99% FILTRATION



ZR009006
EASY WASH



ZR009005
99% FILTRATION

Strictly follow the filter maintenance instructions in the user's guide (p.12-13) / FR Suivez rigoureusement les consignes d'entretien des filtres dans le manuel d'utilisation (p.12-13) / DE Befolgen Sie die Wartungsanweisungen für den Filter im Benutzerhandbuch (S. 12–13) genau. / NL Volg de filteronderhoudsinstructies in de gebruikershandleiding (p. 12-13) / ES Sigue las instrucciones de mantenimiento del filtro que aparecen en la guía del usuario (páginas 12-13) / PT Siga estritamente as instruções de manutenção do filtro no manual do utilizador (pág. 12-13) / IT Seguire scrupolosamente le istruzioni di manutenzione dei filtri riportate nella guida dell'utente (pagg. 12-13) / EL Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες συντήρησης του φίλτρου στον οδηγό χρήσης (σελ. 12 - 13). / TR Kullanıcı kilavuzundaki filtre bakım talimatlarını harfiyen uyun (s. 12-13) / CS Přísně dodržujte návod k údržbě filtru v uživatelské příručce (str. 12–13) / SK Striktne dodržiavajte pokyny na údržbu filtra uvedené v používateľskej príručke (str. 12 – 13) / HU Szigorúan tartsa be a szűrő karbantartására vonatkozó utasításokat a felhasználói útmutatóban (12.13. oldal). / PL Należy postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji filtra umieszczonymi w instrukcji obsługi (strony 12 i 13). / ET Järgige rangelt kasutusjuhendis toodud filtri hooldusjuhiseid (lk 12–13). / LT Griežtai laikytis naudotojo vadove (12–13 psl.) pateiktų filtro techninės priežiūros nurodymų. / LV Stingri ievērojiet norādījumus par filtra tehnisko apkopi lietotāja rokasgrāmatā (12.–13. lpp.). / BG Спазвайте стриктно инструкциите за поддръжка на филтъра, които са в ръководството за употреба (стр. 12-13) / RO Urmați cu strictețe instrucțiunile de întreținere a filtrului din ghidul utilizatorului (p. 12-13) / SL Dosledno upoštevajte navodila za vzdrževanje filtra v navodilih za uporabo (str. 12–13). / HR Strogo se pridržavajte uputa za održavanje filtera koje su navedene u korisničkom priručniku (str. 12 – 13) / BS Točno se pridržavajte uputstava za održavanje filtera navedenih u korisničkom priručniku (str. 12-13) / RU Строго следуйте инструкциям по техническому обслуживанию фильтра, приведенным в руководстве пользователя (стр. 12–13) / UK Строго дотримуйтеся інструкцій щодо обслуговування фільтра, наведених у посібнику користувача (стор. 12–13) / CN 请严格遵循用户指南中的滤芯维护指南 (第 12-13 页) / HK 請嚴格遵守用戶指南 (第 12-13 頁) 的濾網保養指引 / KO 사용 설명서(12~13페이지)의 필터 유지관리 지침을 반드시 준수하십시오. / AR (نتج إرشادات صيانة الفلتر الواردة في دليل المستخدم بدقة (ص.12-13). / FA دستورالعملهای حفظ و نگهداری فیلتر را که در راهنمای کاربر (ص. 12-13) آمده است / FI Noudata suodattimen huollossa käyttöoppaan ohjeita (s. 12-13). / NO Folg instruksjonene om filtervedlikehold i brukerhåndboken (s. 12-13). / DA Folg anvisningerne til vedligeholdelse af filteret i brugervejledningen (s. 12-13) omhyggeligt / SU Följ noggrant instruktionerna för filterunderhåll i användarhandboken (s. 12-13) / MS Ikut arahan penyenggaraan penuras dalam panduan pengguna dengan teliti (ms.12-13) / VI Tuân thủ nghiêm ngặt các hướng dẫn bảo trì bộ lọc trong hướng dẫn sử dụng (tr.12-13)

The pleated filter can only be washed 3 times. / FR le filtre plissé ne peut être lavé que 3 fois. / DE Der plissierte Filter kann nur 3 Mal gewaschen werden. / NL Het geplooid filter kan slechts 3 keer worden gereinigd. / ES El filtro plegado solo puede lavarse 3 veces. / PT O filtro plissado só pode ser lavado 3 vezes. / IT Il filtro a soffietto può essere lavato solo 3 volte. / EL Το πτυχωτό φίλτρο μπορεί να πλυθεί μόνο 3 φορές. / TR Piliili filtre yalnızca 3 kez yıkanabilir. / CS Skládaný filtr lze prát pouze 3krát. / SK Skladaný filter je možné prať iba 3-krát. / HU A redős szűrő csak 3 alkalommal mosható. / PL Filtr karbowany można umyć tylko trzykrotnie. / ET Kurfiltirit võib pesta ainult 3 korda. / LT Plisuotą filtrą galima plauti tik 3 kartus. / LV Krokui filtru var mazgāt tikai 3 reizes. / BG Плисирианият филтър може да се пере само 3 пъти. / RO Filtrul plisat poate fi spălat numai de 3 ori. / HU Naguban filter lahko operete samo trikrat. / HR Naborani filter može se oprati samo 3 puta / BS Naborani filter može se prati samo tri puta. / SR Naborani filter može se prati samo 3 puta / RU Гофрированный фильтр можно мыть только 3 раза. / UK Гофрований фільтр можна мити лише 3 рази. / CN 折疊濾芯只能清洗 3 次。 / HK 折疊濾網僅可清洗 3 次。 / KO 주름 필터는 3번만 세척할 수 있습니다. / AR يمكن غسل الفلتر المطوي 3 مرات فقط. / FA فیلتر پلیسه فقط ۳ بار قابل شستشو است. / FI Laskostettu suodatin voidaan pestä vain kolme kertaa. / NO Det plisserede filteret kan bare vaskes tre ganger. / DA Det plisserede filter kan kun vaskes 3 gange. / SU Det veckade filtret kan endast tvättas 3 gånger. / MS Penuras yang berlisu hanya boleh dicuci 3 kali. / VI Bộ lọc gấp nếp chỉ có thể rửa được 3 lần.

The filters must be completely dry before being put back into the appliance. / FR Les filtres doivent être parfaitement secs avant d'être replacés dans l'appareil. / DE Die Filter müssen vollständig trocken sein, bevor sie wieder in das Gerät eingesetzt werden. / NL Filters dienen volledig droog te zijn voordat u ze terugplaatst in het apparaat. / ES Los filtros deben secarse completamente antes de volver a introducirse en el aparato. / PT Os filtros têm de estar completamente secos antes de serem novamente colocados no aparelho. / IT I filtri devono essere completamente asciutti prima di poter essere reinseriti nell'apparecchio. / EL Τα φίλτρα πρέπει να είναι τελείως στεγνά προτού τα τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή. / TR Filtreler cihazı geri takılmadan önce tamamen kurumuş olmalıdır. / CS Před vložením zpět do spotřebiče musí být filtry zcela suché. / SK Pred opätovným vložením do spotrebiča musia byť filtre úplne suché. / HU A szűrőknek teljesen meg kell száradniuk, mielőtt visszatennének a készülékbe. / PL Filtr musi całkowicie wyschnąć przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu. / ET Enne seadmesse tagasi panemist peavad filtrid olemas täiesti kuivad. / LT Prieš vėl įstatant filtrus į prietaisą, jie turi būti visiškai sausi. / LV Filtriem jābūt pilnīgi sausiem pirms ievietošanas atpakaļ ierīcē. / BG Филтрите трябва да са напълно сухи преди да ги поставите отново в уреда. / RO Filtrele trebuie uscate complet înainte de a fi puse înapoi în aparat. / SL Filtri morajo biti popolnoma suhi, preden jih znova vstavite v napravo. / HR Filteri moraju biti potpuno suhi prije no što se vrate u uređaj. / BS Filteri se moraju do kraja osušiti prije nego što ih se vrati u aparat. / SR Filteri moraju biti potpuno suvi pre no što se vrate u aparat. / RU Перед установкой фильтров в прибор их необходимо полностью высушить. / UK Фільтри повинні повністю висохнути, перш ніж можна буде вставляти їх назад у прилад. / CN 滤芯必须完全干燥后才能放回电器中。 / HK 放回至產品前，濾網必須徹底晾乾。 / KO 주름 필터를 제품에 다시 장착하기 전에 완전히 건조하십시오. / AR يجب أن تكون الفلتر جافة بالكامل قبل إعادة إدخالها إلى الجهاز. / FA يجب از اینکه دوباره فیلترها را به داخل دستگاه برگردانید باید کاملاً خشک شوند. / FI Suodattimen on oltava täysin kuivia, ennen kuin ne asetetaan takaisin laitteeseen. / NO Filtrene må være helt tørre før de settes tilbake i produktet. / DA Filtrene skal være helt tørre, før de sættes tilbage i apparatet. / SU Filtret måste vara genomtorr innan du sätter tillbaka det i apparaten / MS Penuras mestilah benar-benar kering sebelum dipasang semula ke dalam perkakas. / VI Các bộ lọc phải khô hoàn toàn trước khi được lắp vào lại thiết bị.